

ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DE VARÃO DESPORTIVO APRESENTA

# CAMPEONATO NACIONAL

---

# POLE & AERIAL

# SPORTS

29- 30 Abril 2023



AP  
VD

WORLD  
AERIAL  
SPORTS  
MOVTD

WISE

SHIBOLE™



*Regulamento Geral*

Nos dias 29 e 30 de abril de 2023, realizar-se-á o “Campeonato Nacional de Pole & Aerial Sports 2023”, na região do Porto, Zona Norte de Portugal.

*On the 29th and 30th of April of 2022, the “Portuguese Pole & Aerial Sports Championship” will take place in Oporto, North of Portugal.*

O “Campeonato Nacional de Pole & Aerial Sports” qualifica atletas para o Campeonato Mundial de Pole e Aerial Sports - World Pole Sports Championship (WPSC). A competição irá disponibilizar as modalidades desportivas e artísticas oficiais da IPSF e também um *Open Internacional*, qualificando atletas estrangeiros a participarem no WPSC (válido apenas para atletas de países que não possuem campeonatos reconhecidos/ filiados à IPSF).

*The “Portuguese Pole & Aerial Sports Championship”, qualifies athletes for the World Pole Sports Championship (WPSC). The competition will have available the IPSF sports and artistic modalities (Pole and Aerial Hoop) and will also offer the Open International category, qualifying foreigners to participate in the WPSC (valid only for athletes from countries that do not have IPSF affiliated championships).*

Esta competição é organizada pela APVD – Associação Portuguesa de Varão Desportivo, obedecendo às regras e normativas da IPSF – International Pole Sports Federation. Todos os atletas e equipas, deverão ser associados APVD.

*This competition is organized by APVD – Pole Sports Portugal Association - and held according to the rules and regulations of the IPSF - International Pole Sports Federation. All athletes and teams, must be APVD-associated.*



## REQUISITOS DE INSCRIÇÃO / APPLICATION CRITERIA

INFORMAÇÃO IMPORTANTE - Ler por favor o Código de Pontuação e as Regras e Regulamentos disponíveis na página oficial da APVD ([www.polesportportugal.org](http://www.polesportportugal.org)) / Please refer to Code of PoinS and Rules and Regulations available at APVD – Pole Sports Portugal Association's oficial web page.

Este Campeonato será constituído por 7 competições independentes e um Open International:

*This championship will consist of seven independent competitions, plus an Open International Championship:*

1. Pole Sport
2. Pole Artístico
3. Aerial Hoop Sport
4. Aerial Hoop Artístico
5. Aerial Pole Sport
6. Aerial Pole Artístico
7. Ultra Pole

Iremos ainda abrir a categoria de Para Pole, dedicada aos atletas Paralímpicos.

## 1)DIVISÕES E CATEGORIAS / DIVISIONS AND CATEGORIES

### 1.1) Divisões e Categorias de Pole Sports / Pole Sports Divisions and Categories

Divisão / Division:

- Amador/ Amateur
- Profissional/ Professional
- Elite/ Elite

Categorias / Categories:

Cada uma das seguintes categorias de Elite deve estar aberta a nível nacional para obter classificação para o mundial:

*Each of the following Elite categories must be opened at national level for WPSC qualification:*

- 
- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| • Sénior 18+ Feminino                | • Duplas Iniciados / Novice Doubles                                    |
| • Sénior 18+ Masculino               | • Duplas Junior / Junior Doubles                                       |
| Sénior 30+ Feminino                  | • Duplas Juvenil / Youth Doubles **                                    |
| Sénior 30+ Masculino                 | • Duplas Sénior (Homens/Homens) / Senior<br>Doubles (Men/Men) ***      |
| • Master 40+ Feminino / Mulheres     | • Duplas Sénior (Mulher/Homem) / Senior<br>Doubles (Women/Men) ***     |
| • Master 40+ Masculino / Homens      | • Duplas Sénior (Mulher/ Mulher) / Senior<br>Doubles (Women/Women) *** |
| • Master 50+ Feminino / Mulheres     | • Para Pole****  |
| • Master 50+ Masculino / Homens      |  |
| Master 60+ Feminino                  |  |
| Master 60+ Masculino                 |  |
| • Júnior Feminino / Female           |  |
| • Júnior Masculino / Male*           |  |
| • Iniciados Feminino/ Novice Female* |  |
| • Iniciados Masculino / Novice Male* |  |
| • Infantis / Pre-Novice*             |  |
-

\*Categorias Infantis e Iniciados: Atletas entre os 6 - 9 anos de idade devem competir a nível Amador como Infantil. Os atletas de 10 - 14 anos de idade podem competir a nível Amador ou Elite como atletas iniciados. Um atleta de 9 anos pode competir na categoria Iniciados Elite em competições regionais e nacionais, apenas se tiver 10 anos de idade no primeiro dia do WPSC.

*\*Pre-Novice & Novice categories: Athletes aged 6 – 9 years old must compete at an Amateur level as Pre-Novice athletes. Athletes aged 10 – 14 years of age may compete at an Amateur or Elite level as Novice athletes. A 9-year-old athlete may compete at a Novice Elite level in regional and national competitions only if they will be 10 years old on the first day of the WPSC.*

\*\* Duplas Juvenil é uma categoria de idades mistas para atletas entre os 10 e os 17 anos de idade – exemplo: um atleta júnior e um iniciado. Estes atletas cumprem os requisitos da categoria Duplas Iniciados.

*\*\* Youth Doubles is a mixed age category for athletes aged 10 – 17 – i.e. one junior and one novice athlete. These athletes follow the requirements of Novice Doubles.*

*\*\*\*Duplas Sénior – atletas maiores de 18 anos no primeiro dia do WPSC.*

*\*\*\*Senior Doubles - athletes aged 18+ on the first day of the WPSC.*

*\*\*\*\*Verificar por favor a adenda 3 do Código de Pontuação que contém todas as regras e requisitos aplicados aos Atletas de Para Pole*

*\*\*\*\*Please verify Addendum 3 of the Code of Points that contains all rules and requirements that are applicable to Para Pole athletes*

### Idade

A idade elegível para cada categoria é determinada pela idade do atleta no final do ano competitivo, no primeiro dia do Campeonato Mundial de Pole Sports - WPSC

*Age eligibility for each category is determined by the athlete's age at the end of the competitive year, on the first day of the World Pole Sports Championship.*

- Infantis / Pre-Novice - 6-9
- Iniciados / Novice - 10-14

- Júnior / Junior - 15-17
- Sénior / Senior - 18-29
- Sénior 30+ /Senio 30+ - 30-39
- Master 40+ - 40-49
- Master 50+ - 50-59
- Master 60+ - 60+
- Duplas – Aplicam-se as mesmas regras das categorias Iniciados, Júnior e Sénior. Para grupos de idades mistas, aplica-se a idade mínima para os atletas de Elite.  
*Doubles – The same rules apply as the Novice, Junior and Senior. For mixed aged groups, the minimum age for Elite athletes applies.*

OBS: Não é permitida a inscrição de Professores/Instrutores de Pole Dance/Sports/Artistic ou Aerial Artistic/Sport, na categoria amador.

*Obs: Pole Dance, Pole Art, Pole Sport and Aerial Hoop Artistic or Sport Teachers/Instructors/Trainers are not allowed to compete in amateur category*

## 1.2) Divisões e Categorias de Pole Artístico / Artistic Pole Divisions and Categories

### Divisão / Division:

- Amador/ Amateur
- Semi Profissional/ Semi Professional
- Profissional/ Professional

### Categorias/ Categories:

- Júnior /Junior (14 – 17)
- Sénior Masculino / Senior Men (18 - 39)
- Sénior Feminino / Senior Women (18 - 39)
- Masters 40+ (poderá existir divisão por género / may be gender split)

- Duplas 18+ / Doubles 18+

### 1.3) Divisões e Categorias de Aerial Hoop Sport/ Aerial Hoop Sport Divisions and Categories

#### Divisão / Division:

- Amador/ Amateur
- Profissional/ Professional
- Elite/ Elite

#### Categorias/ Categories:

- Iniciados (Mista) / Novice (Mixed)
- Júnior (Mista) / Junior (Mixed)
- Sénior Feminino / Senior Women
- Sénior Masculino / Senior Men
- Masters 40+ Feminino / Women
- Masters 40+ Masculino / Men
- Duplas Juvenil (Mista) / Doubles Youth (Mixed)
- Duplas Sénior (Mista) / Doubles Senior (Mixed)

### 1.4) Divisões e Categorias de Aerial Hoop Artístico/ Aerial Hoop Artistic Divisions and Categories

#### Divisão / Division:

- Amador/ Amateur
- Profissional/ Professional
- Elite/ Elite

Categorias/ Categories:

- Júnior / Junior (14 – 17)
- Sénior Masculino / Senior Men (18 - 39)
- Sénior Feminino / Senior Women (18 - 39)
- Masters 40+ (poderá existir divisão por género / may be gender split)
- Duplas / Doubles 18+

1.5) Divisões e Categorias de Pole Aéreo /Aerial Pole

Divisão / Division

- Amateur
- Professional
- Elite

Categorias / Categories

- Novice (Mixed)
- Junior (Mixed)
- Senior Women 18+



- Senior Men 18+
- Master 40+ (Mixed)

## 2) Inscrição / Application

As inscrições estão abertas a partir de 5 de janeiro de 2023 e podem ser realizadas diretamente na página oficial da APVD, através do preenchimento de um formulário de inscrição.

*Registration is open from January 5, 2022 and can be completed directly on the official APVD page, using an application form*

Para finalizar a inscrição, é necessário realizar o pagamento das taxas associadas através do seguinte IBAN:

*To complete your registration, it is necessary to pay the fees using this account number:*

***IBAN: PT50001800035162172002062***

### 2.1) Prazo de Inscrição e Pagamento de Taxa de Inscrição / Deadline for Applications and Application Fee:

As inscrições e pagamento das taxas de inscrição, deverão ser imperativamente efetuadas até ao dia 15 de Março de 2023.

*Registration and payment of registration fees, must be made until 15 March 2023.*

#### Valor / Amount:

- Atletas associados APVD / APVD Athlete Members:
  - Categorias Infantis e Iniciados / Pre-Novice and Novice Categories – 25 euros
  - Juniors / Masters / Séniores – Juniors / Master/ Seniors – 35 euros

- Duplas / Doubles – 25 euros cada atleta (o valor total para a dupla é de 50€ / total amount for the double is 50€)

**NOTA IMPORTANTE:** Caso o/a atleta queira inscrever-se em mais do que uma disciplina/modalidade, deverá pagar um valor extra de 10€ por cada uma.

**IMPORTANT NOTE:** If the athlete wants to register in more than one discipline/modality, he/she must pay an extra amount of 10 euros for each one.

- Atletas Não Associados APVD / Non APVD Members

- Categorias Infantis e Iniciados / Pre-Novice and Novice Categories – 55 euros (25€ + 30€ custo atleta associado / athlete membership cost)
- Juniors / Masters / Séniores – Juniors / Master/ Seniors – 65 euros (35€ + 30€ custo atleta associado / athlete membership cost)
- Duplas / Doubles – 55 euros cada atleta (25€ + 30€ por cada atleta associado /single athlete membership cost; o valor total para a dupla é de € / total amount for the double is 55€)

**NOTA IMPORTANTE:** Caso o/a atleta queira inscrever-se em mais do que uma disciplina/modalidade, deverá pagar um valor extra de 10€ por cada uma.

**IMPORTANT NOTE:** If the athlete wants to register in more than one discipline/modality, he/she must pay an extra amount of 10 euros for each one.

### 3) Música / Music

#### 3.1) Duração / Length:

As Regras e Regulamentos relativamente a todas as informações acerca dos requisitos de performance referentes ao suporte musical para o campeonato, devem ser verificadas no regulamento oficial do IPSF, disponível na nossa página oficial ([www.polesportsportugal.org](http://www.polesportsportugal.org)).

*The Rules and Regulations regarding all information about the requirements and assessment regarding musical support for the championship, must be verified in the IPSF official regulation, available on our official page ([www.polesportsportugal.org](http://www.polesportsportugal.org))*

#### 3.2) Prazo de envio / Music Deadline:

A música, devidamente escolhida de acordo com as Regras e Regulamentos, deverá ser enviada para o email [competicao@polesportportugal.org](mailto:competicao@polesportportugal.org), até ao dia 28 de Março de 2023.

*Music duly chosen according to Rules and Regulations must be submitted to the email [competicao@polesportportugal.org](mailto:competicao@polesportportugal.org), respecting the deadline: March 28th 2023*

### 4) Figurino / Costume:

Figurinos na cor nude devem ser de tom mais escuro do que a pele do atleta. Se esta regra não for cumprida, os atletas serão penalizados.

*Costume in nude color must be darker than athlete's skin. If failing to follow this rule, athletes will be penalized.*

#### 5) Uniforme / Tracksuit:

Ao permanecer no local do campeonato, bem como nas transições entre local de treino e local da competição, é necessário que os atletas e os respetivos treinadores usem o uniforme oficial das escolas/estúdios/academias respetivos, seguindo as normas da IPSF. Caso não representem nenhuma escola/estúdio, deverão usar o uniforme da APVD (por favor falar com os competitions organisers para mais pormenores).

Os atletas que compitam no Open Championship, deverão usar o uniforme do seu país de origem, seguindo também as normas da IPSF correspondentes aos Tracksuits e deverão coordenar isto juntos.

*When staying at the championship venue, as well as in the transitions between training and competition venues, both athletes and IPSF registered coaches are required to wear the official tracksuit of the respective schools/studios/academies, following the IPSF rules. If they do not represent any school/studio, they must wear the APVD uniform (please talk to competition organisers for more details about this matter).*

*Athletes competing in the Open Championship must wear the uniform of their country of origin, following also the IPSF rules corresponding to the Tracksuits and they need to coordinate this together.*

*\*NOTAS: Os tracksuits, devem ser fatos de treino para desporto e devem incluir:*

- *Calças a condizer, t-shirt/camisola/singlet/top e um casaco. Não são permitidos capuzes/casacos de competição desportiva.*
- *Em condições de tempo quente, é aceitável usar a camisola ou singlet/top em vez do casaco, exceto durante a cerimónia das medalhas.*

- *Os fatos de treino nacionais para uso durante o WPSC devem seguir as regras estabelecidas nas Regras e Regulamentos para o WPSC, tal como indicado na Adenda 2.*
- *Também é permitido andar descalço.*
- *Os atletas que representem o mesmo estúdio/país/equipa, devem todos usar o mesmo tracksuit.*
- *Os logótipos da equipa/clube/escola/estúdio/região devem ser usados no fato de atleta, seja na frente ou atrás. O tamanho do logótipo não pode ser superior a 10x10cm.*
- *O logótipo de um patrocinador individual pode ser usado no casaco e até cinco (5) logótipos de patrocinadores podem ser usados no top da t-shirt/tanque. O tamanho dos logótipos não pode ser superior a 10x10cm, e deve ser menor do que o da equipa/clube/escola/estúdio/região.*
- *Os outros logótipos, imagens, algo escrito, não podem ser exibidos no tracksuit.*

*\*NOTES: Tracksuits must be sports tracksuits and must include:*

- *Matching trousers, t-shirt/tank top and a jacket. Hoodies/hood-style tops are not allowed.*
- *Under hot weather conditions it is acceptable to wear the t-shirt or tank top instead of the jacket except during the medals ceremony.*
- *National Tracksuits for use during WPSC must follow the rules set out in the Rules & Regulations for the WPSC as stated in Addendum 2.*
- *Trainers must be worn with tracksuits.*
- *Bare feet are also permissible. No other shoes are permitted.*
- *Members representing the same team must all wear the same tracksuit. Should the athlete not be representing a specific team/club/school/studio/region, the athlete will be required to purchase a Federation tracksuit (this is not the same as a National Tracksuit).*
- *Team/ club/school/studio/region logos must be worn on the tracksuit, either on the front or the back. The size of the logo cannot be more than 10x10cm.*
- *One individual sponsor's logo might be worn on the jacket and up to five (5) sponsor logos may be worn on the t-shirt/tank top. The size of the logos cannot be larger than 10x10cm, and must be smaller than the team/club/school/studio/region logo.*
- *Other logos, imagery and writing cannot be displayed on the tracksuit.*

## 6) Fichas de Elementos Obrigatórios / Bónus Técnicos – Compulsory /Technical Bonus Forms:

Todos os atletas devem preencher as suas Fichas de Elementos Obrigatórios e Bónus Técnicos de acordo com o Código de Pontos da IPSF, que devem ser enviadas para o email - [competicao@polesportportugal.org](mailto:competicao@polesportportugal.org) com data limite de 28 de Março de 2023.

*All athletes must complete their Compulsory and Technical Bonus Forms according to the IPSF Code Of Points, that must be sent to the email - [competicao@polesportportugal.org](mailto:competicao@polesportportugal.org), within the deadline of March 28th.*

6.1) Caso o atleta queira que a IPSF avalie suas fichas para identificar inconsistências e erros, as fichas deverão ser enviadas através de um link que irá ser divulgado posteriormente. O prazo limite de envio após correção será igualmente o dia 28 de março de 2023.

*If the athlete wants IPSF to evaluate his forms to identify inconsistencies and errors, the forms must be presented through a link that will be released later. The deadline to send after corrections will also be the same as the March 28th 2023.*

6.2) Atestados médicos de hiperidrose devem ser enviados até ao término das inscrições – dia 15 de Março de 2023

*Medical certificates of hyperhidrosis must be sent until the closing of registrations, deadline – March 15th 2023.*

6.3) Caso o/a atleta não cumpra os prazos estipulados acima, será penalizado de acordo com as Regras e Regulamentos da IPSF.

*If the athlete does not meet the deadlines stipulated above, he/she will be penalized in accordance with the IPSF Rules and Regulations.*

## 7) Treinadores e Acompanhantes / Coaches and Chaperones

Para que o Treinador possa assinar as fichas dos seus/suas atletas ou acompanhá-los/as à zona de aquecimento, este deve apresentar ou realizar o Curso de Treinador da IPSF e preencher a ficha de inscrição disponível na página oficial da APVD, bem como realizar o pagamento da taxa de

inscrição. Após a inscrição e o pagamento, é necessário enviar para o email [competicao@polesportportugal.org](mailto:competicao@polesportportugal.org) o certificado de conclusão do Curso de Treinador da IPSEF.

*In order for the Coach to sign his / her athletes' files or accompany them to the warm-up zone, the Coach must present or take the IPSEF Coach Course and fill out the registration form available on the official APVD page, as well as pay the registration fee. After registration and payment, it is necessary to send the certificate of completion of the IPSEF Coach Course to the email [competicao@polesportportugal.org](mailto:competicao@polesportportugal.org).*

OBS: Crianças dos 6 aos 14 anos, devem ter o acompanhamento de um adulto responsável. O responsável pela criança será inscrito como Acompanhante (Chaperone) e está isento de taxa para ter acesso a zona de aquecimento.

Children from 6 to 14 y.o. must have a Chaperone. Chaperone must register to accompany the child and is free of chaperone fee. Chaperones can accompany athletes to warm up zone.

**INFORMAÇÃO IMPORTANTE:** Apenas treinadores inscritos e Acompanhantes terão acesso à zona de aquecimento.

**IMPORTANT INFORMATION:** *Only registered coaches and chaperones will have access to warm up zone.*

#### 8) Credenciação / Registration

Informações sobre a credenciação serão enviadas aos atletas através de email (inserido no welcome pack).

*Accreditation information will be sent to athletes by email (included on the athletes welcome pack).*

## 9) Antidoping

Todos os atletas e treinadores de Pole Sports e Aerial Sports divisão Elite e Pole Artistic e Aerial Hoop Artistic divisão profissional, deverão obrigatoriamente realizar o curso de antidoping disponibilizado pela WADA - World Anti-Doping Agency e enviar o certificado final do curso para o email [competicao@polesportportugal.org](mailto:competicao@polesportportugal.org). O curso é gratuito e será disponibilizado pela IPSF. O link para acederem ao mesmo é o seguinte: [https://adel.wada-ama.org/learn/public/learning\\_plan/view/1/international-level-athletes-education-program-english](https://adel.wada-ama.org/learn/public/learning_plan/view/1/international-level-athletes-education-program-english) ou [https://adel.wada-ama.org/learn/external-ecommerce;view=none?ctldoc-catalog-0=category\\_id-44](https://adel.wada-ama.org/learn/external-ecommerce;view=none?ctldoc-catalog-0=category_id-44) (aqui irão encontrar o mesmo curso em diferentes idiomas). Atempadamente, todos os atletas irão receber as informações correspondentes ao antidoping.

*All athletes and coaches of Pole Sports and Aerial Sports Elite division and Pole Artistic and Aerial Hoop Artistic professional division, must take the anti-doping course made available by WADA - World Anti-Doping Agency and send the final certificate of the course to the email [competicao@polesportportugal.org](mailto:competicao@polesportportugal.org). The course is free and will be made available by the IPSF. The link to access it is the following: [https://adel.wada-ama.org/learn/public/learning\\_plan/view/1/international-level-athletes-education-program-english](https://adel.wada-ama.org/learn/public/learning_plan/view/1/international-level-athletes-education-program-english) or [https://adel.wada-ama.org/learn/external-ecommerce;view=none?ctldoc-catalog-0=category\\_id-44](https://adel.wada-ama.org/learn/external-ecommerce;view=none?ctldoc-catalog-0=category_id-44) (here you will find the same course in different languages). In due time, all athletes will receive the corresponding anti-doping information.*

## 10) Passagem/Teste de Palco/Aparelhos – Rehearsal

*Todos os atletas deverão ter disponibilidade para o teste/ensaio de palco e dos aparelhos durante a tarde de dia 28 de Abril de 2023. Os ensaios iniciam às 14h30 da tarde e cada atleta terá direito a 2 minutos por cada aparelho (distribuição de horários dos testes de palco e atletas enviado posteriormente no welcome pack).*



*All athletes must be available for the stage and apparatus test/rehearsals in the afternoon of 28 April 2023. The rehearsals start at 14h30 in the afternoon and each athlete will have the right to 2minutes for each apparatus (distribution of times for the stage and apparatus tests sent later in the welcome pack).*